



African Union
a United and Strong Africa

**African Strategy on Combating Illegal Exploitation and Illegal Trade in Wild
Fauna and Flora in Africa**

May 2015

**Stratégie Africaine sur la lutte contre l'Exploitation Illégale et le Commerce
Illicite de la Faune et de la Flore Sauvages en Afrique**

Mai 2015

Table of Contents

ACRONYMNS	4
ACRONYMES	4
EXECUTIVE SUMMARY	5
RESUME.....	5
PART 1 :	7
INTRODUCTION AND BACKGROUND	7
PARTIE 1:	7
INTRODUCTION ET CONTEXTE	7
INTRODUCTION	7
INTRODUCTION	7
1.2 BACKGROUND	9
1.2 CONTEXTE	9
1.2.1 Illegal wildlife trade in Africa	9
1.2.1 Commerce illicite des espèces sauvages en Afrique.....	9
1.2.2 Political, security, socio-economic, and environmental implications of illegal exploitation and illegal trade in wild fauna and flora in Africa	14
1.2.2 Implications politiques, sécuritaires, socioéconomiques et environnementales du commerce illicite de la faune et de la flore sauvages en Afrique	14
<i>Implications socioéconomiques</i>	16
PART II:	19
STRATEGIC FRAMEWORK FOR THE AFRICAN STRATEGY, 2016-2025	19
PARTIE II:	19
CADRE STRATEGIQUE DE LA STRATEGIE	19
AFRICAINNE, 2016-2025	19
2.1 Vision	19
2.1 Vision	19
2.2 Scope of the Strategy	19
2.2 Champ d'application de la Stratégie africaine	19
2.3 Overall Objective of the Strategy	20
2.4 Specific Objectives	20
2.4 Axe spécifiques	20
2.5 STRATEGIC COMPONENTS AND ACTIONS	21

2.5 AXE STRATEGIQUES ET ACTIONS	21
Component 1: Political Commitment	21
Composantes 1: Engagement politique.....	21
Component 2: Regional and International Cooperation.....	22
Composante 2: Coopération régional et international	22
Component 3: Enforcement and Compliance	23
Composante 3 : Renforcement et Conformité	23
Component 4: Training and Capacity Development	25
Composante 4 : Formation et renforcement de capacités	25
Component 5: Awareness and Advocacy	26
Composante 5: Sensibilisation et Plaidoyer	26
Component 6: Knowledge, Information and Technology	26
Composante 6: Connaissance, Information et Technologie	26
Component 7: Governance	27
Composante 7: Gouvernance.....	27
PART III	28
IMPLEMENTATION	28
PARTIE III	28
MISE EN ŒUVRE.....	28
3.1.1 African Union (AU) Assembly	28
3.1.1 Assemblée de l'Union Africaine (UA)	28
3.1.2 Member States (MS)	29
3.1.2 Etats membres.....	29
3.1.3 African Union Commission (AUC)	29
3.1.3 Commission de l'Union Africaine (CUA)	29
3.1.4 African Ministerial Conference on the Environment (AMCEN)	30
3.1.4 Conférence Ministérielle africaine sur l'Environnement (CMAE).....	30
Etant chargée de plaider pour la protection de l'environnement en Afrique, le rôle de la CMAE sera clé dans la mise en œuvre de la stratégie à travers sa promulgation.....	30
3.1.5 Development Partners	30
3.1.5 Partenaires au Développement	30
3.1.6 Regional Economic Communities	30
3.1.6 Les Communautés Economique Régionales	30

3.1.7 Intergovernmental Organizations	31
3.1.7. Organisations Intergouvernementales	31
3.1.8 Civil Society	32
3.1.8 Société Civile	32
3.1.9 United Nations System and Global Conventions	32
3.1.9 Système des Nations Unies et Conventions Mondiales	32
3.2 FINANCING AND RESOURCE MOBILIZATION	32
3.2 FINANCEMENT ET MOBILISATION DES RESSOURCES	32
3.3 MONITORING, EVALUATION AND REPORTING	33
3.3 SUIVI, EVALUATION ET MECANISMES DE RAPPORTAGE	33
ANNEXES	34
ANNEXES	34
Annex 1 IMPLEMENTATION MATRIX	34
Annex 2 Brazzaville Declaration	34
Annex 3 Malabo Decision EX.CL./843 (XXV)	34
Annex 1 MATRIX DE MISE EN OEUVRE	34
Annex 2 Déclaration de Brazzaville	34
Annex 3 Décision de Malabo EX.CL./843 (XXV)	34

ACRONYMNS	ACRONYMES
AFLEG - Africa Forest Law Enforcement and Governance	AFLEG - l'Application des législations et de la gouvernance dans le domaine forestier en Afrique
AMCEN African Ministerial Conference on the Environment	AGNU - l'Assemblée Générale des Nations Unies pour l'environnement
AU - African Union	CITES - Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction
AUC - African Union Commission	CMAE - Conférence Ministérielle africaine sur l'Environnement
CBD - Convention on Biodiversity	CUA - Commission de l'Union Africaine
CITES - Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora	ICCWC - Consortium international de lutte contre la criminalité liée aux espèces sauvages
ETIS - Elephant Trade Information System	INN - La pêche illicite, non déclarée et non réglementée
ICCWC - International Consortium on Combatting Wildlife Crime	MIKE - Programme de Suivi de l'Abattage illégal des éléphants (MIKE en anglais)
ICP - International Cooperating Partners	OMD - l'Organisation Mondiale des Douanes
IUU - Illegal, Unreported, and Unregulated	OMI - l'Organisation Maritime Internationale
MIKE - Monitoring the Illegal Killing of Elephants	ONUDD - L'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime
MS - Member States	PIC - Partenaires de coopération internationaux
RECs - Regional Economic Communities	PNUD - Programme des Nations Unies pour le développement
SYVBAC - SYstème de suivi de la filière Viande de Brousse en Afrique Centrale (a Central African Bushmeat Monitoring System)	PNUE - Programme des Nations Unies pour l'environnement
UNDP - United Nations Development Programme	SYVBAC - SYstème de suivi de la filière Viande de Brousse en Afrique Centrale
UNEA – United Nations Environment Assembly	UA - L'Union africain
UNEP - United Nations Environment Programme	UNTOC - Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée
UNODC - United Nations Office on Drugs and Crime	UNCAC - Convention des Nations Unies contre la corruption
UNTOC - United Nations Convention Against Transnational Organized Crime	
WCO - World Customs Organization	

EXECUTIVE SUMMARY

The illegal trade in wild fauna and flora involves the harvesting, procurement, transport, and distribution both domestically and internationally, of animals and plants, as well as their parts and derivatives, in violation of laws and treaties. It ranges in scale from single items being traded locally to commercial containers shipped worldwide to international markets.

In many African countries, the livelihoods and socio-economic development of communities in both rural and urban areas depends heavily on the use of wild fauna and flora resources, thus the loss of African wildlife directly or indirectly affects the livelihoods of African people. Additionally, the illegal trade in Africa's natural resources deprives African States of revenues, hindering economic growth.

The African Union, concerned by the unsustainable use of African wild fauna and flora, and increase of illegal trade in wild flora and fauna in recent years – undermining sustainable development, peace, security, rule of law and good governance – adopted in June 2014, the Executive Council Decision EX.CL/Dec.832 (XXV) during its 23rd Ordinary Session held in Malabo, Equatorial Guinea.

The Decision, specifically targets the illicit trade in African wild fauna and flora and calls upon the Commission in collaboration with the relevant partners to develop an African Strategy on Combating Illegal Exploitation and Illegal Trade in Wild Flora and Fauna.

RESUME

Le commerce illicite de la faune et de la flore sauvages implique la récolte, l'approvisionnement, le transport et la distribution à l'échelle nationale et internationale, des animaux et des plantes, ainsi que leurs parties, produits et dérivés, en violation des lois et des traités en vigueur. Ils varient des simples collectes et transactions de ventes au commerce via des conteneurs commerciaux transportés dans le monde vers des marchés internationaux.

Dans de nombreux pays africains, les moyens de subsistance et le développement socio-économique des communautés dans les zones rurales et urbaines dépendent fortement de l'utilisation de la faune et de la flore sauvages. Par conséquent, la perte de la faune et de la flore africaines affecte directement et/ou indirectement les moyens de subsistance des populations. En outre, le commerce illicite des ressources naturelles de l'Afrique prive ses États des revenus, entravant ainsi la croissance économique.

L'Union africaine, demeure consciente de l'utilisation non durable de la faune et de la flore sauvages d'Afrique et également de la forte croissance du commerce illicite de faune et de flore sauvages au cours de ces dernières années, ralentissant ainsi le développement durable, la paix, la sécurité, l'État de droit et la bonne gouvernance; a adoptée en Juin 2014, la décision du Conseil Exécutif EX.CL/Dec.832 (XXV) lors de sa 23^{ème} Session Ordinaire tenue à Malabo, en Guinée équatoriale.

Cette Décision du Conseil Exécutif vise spécifiquement le commerce illicite de la faune et de la flore sauvages d'Afrique et lance un appel la Commission de l'Union africaine en collaboration

The Strategy, an outcome of the International Conference on Illegal Exploitation and Illegal Trade of Wild Flora and Fauna in Africa held in Brazzaville in the Republic of Congo, builds upon international commitments and declarations made in relation to the challenges posed by illegal wildlife trade highlights the economic, social and environmental impacts of illicit trafficking in wildlife; the a rise in security and governance concerns and the need to take action on both the supply and demand sides.

The overall **objective** of the strategy is to prevent and reduce with the view of eliminating the illegal exploitation and illegal trade in wild fauna and flora in Africa through the domestication and implementation of an Africa wide strategic framework. It has been formulated to guide a common, coordinated response by countries in Africa to combat the illegal exploitation and illegal trade in wild fauna and flora

The Strategy is built around the following seven core objectives: (i) Increase the level of political commitment to prevent, combat and eradicate illegal exploitation and illegal trade in wild fauna and flora, and to recognise illegal trade in wild fauna and flora as a serious crime; (ii) Improve governance, integrity and enhance regional, inter-regional cooperation; (iii) Enhance engagement with consumer states to reduce demand, supply and transit of illegal products of wild fauna and flora; (iv) Promote the participatory approach with economic development and community livelihoods through sustainable use of wild fauna and flora; (iv) Reduce, and prevent and eliminate the economic, security and stability impact of wildlife crime; (vi)

avec les partenaires concernés à élaborer une Stratégie africaine sur la lutte contre l'exploitation illégale et le commerce illicite de la faune et la flore sauvages.

La présente Stratégie, un produit de la Conférence internationale sur l'exploitation illégale et le commerce illicite de la flore et la faune sauvages en Afrique qui s'est tenue à Brazzaville en République du Congo, du 27 au 30 avril 2015, tient compte des engagements internationaux et déclarations faites pour relever les défis que pose le commerce illicite des espèces de la faune et de la flore. Elle met en évidence les impacts économiques, sociaux et environnementaux de ces fléaux ainsi que la croissance des préoccupations sécuritaires et de gouvernance, d'où la nécessité de prendre des mesures fermes à la fois sur l'offre et la demande de produits de la faune et de la flore de l'Afrique.

La stratégie a été élaborée pour guider les pays africains pour une réponse harmonisée pour faire face à l'exploitation illégale et le commerce illicite de la faune et de la flore sauvages. Son **objectif** global est de prévenir, réduire en vue d'éliminer l'exploitation illégale et le commerce illicite de la faune et de flore sauvages d'Afrique, à travers son adoption et sa mise en œuvre.

Elle est articulée autour des sept objectifs clés et de sept axes stratégiques. Les objectifs clé sont les suivants: (i) augmentation du niveau d'engagement politique pour prévenir, combattre et éliminer l'exploitation illégale et le commerce illicite de la faune et de la flore sauvages et reconnaître le commerce illicite de la faune et de la flore sauvages comme une infraction d'une extrême gravité; (ii) amélioration de la gouvernance, l'intégrité et de la coopération régionale et interrégionale; (iii) renforcement de la collaboration avec les États consommateurs en vue de réduire la demande, l'approvisionnement et le transit des produits illégaux de la faune et de

Increase capacity, information, advocacy and public awareness; (vii) Increase the capacity of source and transit states in detecting illegal wild fauna and flora products including in the exit and transit points and – has seven strategic components: Political Commitment, Regional and International Cooperation, Enforcement and Compliance, Training and Capacity Development, Awareness and Advocacy, Knowledge, Information and Technology and Governance which are further summarized in a Matrix of implementation (**Annex 1**).

la flore sauvages; (iv) promotion de l'approche participative pour le développement économique et les moyens d'existence communautaires grâce à l'utilisation durable de la faune et de la flore sauvages; (v) réduction, prévention et élimination de l'impact négatif de ce type de criminalité sur l'économie, la sécurité et la stabilité des Etats africains ; (vi) renforcement de capacité, information, plaidoyer et sensibilisation du public; (vii) renforcement de la capacité des Etats d'origine et de transit dans la détection des produits illégaux de la faune et de la flore, y compris la détection des points de sortie et de transit.

Les sept axes stratégiques autour desquels se décline la stratégie sont: (i) L'engagement politique; (ii) La coopération régionale et internationale; (iii) La lutte et le respect des lois et règlements, (iv) La formation et le développement des capacités; (v) La sensibilisation et le plaidoyer, (vi) La connaissance, (vii) L'information, la technologie et la gouvernance. Ces objectifs et axes stratégiques sont ensuite intégrés dans une matrice de mise en œuvre (**Annexe 1**)

PART 1 : INTRODUCTION AND BACKGROUND

PARTIE 1: INTRODUCTION ET CONTEXTE

INTRODUCTION

In June 2012 Heads of State and Government at Rio+20 United Nations Conference on Sustainable Development

INTRODUCTION

Lors de la conférence de Rio+20 tenue en juin 2012, les chefs d'Etat et gouvernement ont

预览已结束，完整报告链接和二维码如下：

https://www.yunbaogao.cn/report/index/report?reportId=5_13477

